

507269-2026 - Konkurrencevilkår

Tyskland – Miljøplanlægning – 10015490-Development of a green corridor project and street design training in Dakar

OJ S 139/2026 22/07/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail: marion.chevalier@giz.de

Køberens retlige status: Offentlig virksomhed, der styres af en central regeringsmyndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: 10015490-Development of a green corridor project and street design training in Dakar

Beskrivelse: The project Mobilité Verte au Sénégal (MoVe Senegal) is implemented by the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH, in partnership with the Senegalese Ministry of Land and Air Transports, (MITTA) which is the political counterpart, and the Executive Council for Sustainable Urban Transportation (CETUD) being the implementing partner. MoVe Senegal is commissioned by the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ). The project is part of the development cooperation programme "Sustainable Energy Supply and Urban Development in Senegal", which aims to make cities sustainable, climate-neutral, resilient and liveable. MoVe Senegal is in line with Senegal National Development Strategy 2025-2029, which is a strategy for implementing its Vision 2050. Senegal's climate protection targets, set out in the Nationally Determined Contributions (NDCs), provide for a reduction in greenhouse gas emissions by 23% and 29% (subject to external support) by 2030. In Senegal, the transport sector accounts for 64% of fossil fuel consumption and thus also the largest share of the associated greenhouse gas emissions. The majority of transport demand is generated in the Dakar metropolitan area with 3.9 million inhabitants. According to forecasts from the city's Sustainable Urban Mobility Plan (Plan de Mobilité Urbaine Durable, PMUD), transport demand in the centre of Dakar will increase by 40% by 2035. On the outskirts, demand is expected to increase fivefold compared to 2019. In Dakar, 69% of journeys are made on foot. However, pedestrians face considerable dangers because sidewalks and crossings are often poorly planned, dilapidated, or non-existent. Over 60% of road users complain about the lack of sidewalks or their obstruction by parked cars, mobile traders, shops, and informal public transport stops. Only around 1% of journeys in Dakar are made by bicycle, despite its widespread use in other cities in the country. The lack of infrastructure, disregard for traffic rules by motorists, high risk of bicycle theft, and obstructions caused by parking and stalls make cycling extremely dangerous in Dakar. 90% of men, but only 36% of women, can ride a bicycle and only 15% of the residents have a bicycle. Overall, the city lacks a coherent strategy for active modes of transport that aims to integrate walking and cycling into the urban transport system. Therefore, project's primary objective is to anchor active mobility as an integral component of transport planning in the Dakar metropolitan region. It is structured in 3

outputs: - Output 1 focuses on strategies and coordination. Within this output a Steering Committee for Active Mobility will be supported, a strategy for walking and cycling will be prepared and action plans for the improvement of active mobility in the Dakar Metropolitan Region will be developed. - Output 2 aims to strengthen the technical competences of technical experts to improve pedestrian access to public transport in the Dakar metropolitan region. In this output a Green Corridor to improve pedestrian access to public transport will be prepared with the public administrations of the Dakar metropolitan region, based on a participation process. - Output 3 focuses on increasing the use of bicycles among pupils and students in the Dakar metropolitan region. To this end, a bike sharing system will be developed on the campus of the Université Cheikh Anta Diop de Dakar (UCAD) together with CETUD and the university administration. This includes the identification of a suitable business model, the implementing of the bike sharing system and the development of plans to connect the campus to the public transport system using active modes.

Identifikator for proceduren: a71a2e2f-c1d4-4fa3-baaa-fbda99e1b589

Intern ID: 10015490

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 90712000 Miljøplanlægning

Supplerende klassifikation (cpv): 60000000 Transporttjenester (ikke affaldstransport), 60112000 Offentlig vejtransport, 71311200 Rådgivning i forbindelse med transportsystemer

2.1.2. Udførelsessted

Land: Senegal

Yderligere oplysninger: see tender documents

2.1.4. Generelle oplysninger

Yderligere oplysninger: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YTTY3D4ZM# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

Tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til rent nationale udelukkelsesgrunde: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Deltagelse i en kriminel organisation:

Terrorhandling eller strafbare handlinger med forbindelse til terroraktivitet:

Hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme:

Svig:

Korruption:

Børnearbejde og andre former for menneskehandel:

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af skatter og afgifter:

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af bidrag til sociale sikringsordninger:

Tilsidesættelse af forpligtelser på miljølovgivningsområdet:

Tilsidesættelse af forpligtelser på sociallovgivningsområdet:

Tilsidesættelse af forpligtelser på det arbejdsretlige område:

Insolvens:

Aktiver, der administreres af en kurator:

Erhvervsvirksomheden er indstillet:

En situation, der svarer til konkurs i henhold til national ret:

Alvorlige forsømmelser i forbindelse med udøvelsen af erhvervet:

Aftaler med andre økonomiske aktører med henblik på konkurrencefordrejning:

Interessekonflikt som følge af deltagelse i udbudsproceduren:

Direkte eller indirekte involvering i forberedelsen af denne udbudsprocedure:

Ophævelse eller en lignende sanktion:

Afgivelse af urigtige oplysninger, tilbageholdelse af oplysninger, ude af stand til at fremlægge de dokumenter, der anmodes om, eller indhentede fortrolige oplysninger i forbindelse med denne procedure:

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: 10015490-Development of a green corridor project and street design training in Dakar

Beskrivelse: Prepare a pre-feasibility study for a Green Corridor to improve safe pedestrian access to public transport in Keur Massar and strengthen institutional capacities for climate-resilient, inclusive street design and participatory project development in Dakar. WP1 Baseline study - Review existing data and studies; identify gaps; conduct additional data collection (e.g. traffic counts, user surveys, air quality and environmental measurements). - Analyse urban context and land use; travel demand (quantitative and qualitative); supply quality and capacity for all modes; safety and conflicts; environmental quality; climate stress (heat, flooding); gender and social inclusion; institutional and legal framework; state-of-the-art references (incl. regional examples). - Deliverables: D1.1 Methodological orientation (inception) report; D1.2 Baseline report; D1.3 Slide deck; D1.4 Provision of raw, machine-readable and editable data and media. WP2 Participation process - Map stakeholders (incl. vulnerable groups, women, persons with disabilities, street vendors, informal transport, neighbourhood groups, local and national authorities). - Design and implement an inclusive, gender-responsive participation strategy (incl. at least one virtual measure); facilitate workshops, mediation as needed; document and evaluate results. - Deliverables: D2.1 Stakeholder analysis (report); D2.2 Slides; D2.3 Participation Strategy; D2.4 Facilitation materials/templates (editable); D2.5 Results report with inputs for corridor requirements; D2.6 Reference Toolkit for participatory processes (FR/EN) to enable replication. WP3 Pre-feasibility Study (PFS) Green Corridor - Identify and appraise design/traffic management alternatives; SWOT; recommend preferred alternative in consultation with CETUD and local administrations. - Produce 15 preliminary and 10 final conceptual designs (street sections/intersections, allocation of road space, speeds, traffic regulation, green infrastructure, lighting/shading, materials, signage; capacity for all modes). - Conduct preliminary Environmental and Social Impact Assessment and cultural/heritage screening; Cost-Benefit Analysis incl. climate benefits; risk assessment (strategic/project risks); outline financing options and sources. - Prepare implementation strategy (phasing, data/engineering needs, roles/responsibilities, maintenance concept, financing structure), communication strategy (public and stakeholder messaging, best practice), investor pitch deck. - Prepare an Action Plan on Secure Bus Stops aligned with metropolitan frameworks (topic may be adjusted). - Deliverables: D3.1 Alternatives & conceptual designs; D3.2 Preliminary Impact Assessment; D3.3 CBA; D3.4 Risk Assessment; D3.5 PFS; D3.6 Pitch deck; D3.7 Implementation Strategy; D3.8 Communication Strategy; D3.9 Action Plan. WP4 Training conceptualisation and implementation - Design and deliver a 120-hour training (15 seminars x 3 days + self-learning) on: sustainable mobility and street design, public space management and climate resilience, project development from concept to

operation; integrate co-creative work on Green Corridor elements. - Train-the-trainer: coach 5 staff (CETUD/local authorities) to replicate training; refine materials after pilot. - Develop replicable materials: presentations, scripts, videos (?240 min), templates (surveys, fieldwork), instructor"s manual, implementation plan and guidance (checklists, certificate templates), evaluation tools; final training report with lessons learned. - Deliverables: D4.1 Training concept; D4.2 Training materials; D4.3 Instructor"s manual; D4.4 Implementation plan & guidance; D4.5 Training report. Governance and cooperation - Work in close coordination with CETUD, MITTA and a Technical Committee established by CETUD; align with the RTC project context and ongoing bus station redevelopment. - Provide brief monthly status reports (2 pages) in French (activities, outputs in progress, impacts, decisions needed, expert days). - Contribute to knowledge sharing (events, publications) and support evaluation of knowledge management effectiveness. Reporting and languages - Main deliverables in French; the participation toolkit in FR/EN; raw data and media in editable, machine-readable formats as specified. Indicative duration and milestones (from contract start) - WP1: D1.1 at 1 month; D1.2-1.4 at 3 months. - WP2: D2.1-2.2 at 2 months; D2.3 at 4 months; D2.4 at 6 months; D2.5 at 10 months; D2.6 at 11 months. - WP3: Designs drafts at 3/8 months, final at 12 months; Impact /CBA/Risk drafts 6-10 months, finals at 12 months; PFS draft 9 months, final 12 months; Pitch /Implementation/Communication drafts 10 months, finals 12 months; Action Plan draft 10 months, final 12 months. - WP4: Concept draft/final 4/6 months; Materials 6/7 months; Instructor"s manual 6/8 months; Implementation plan 8/9 months; Training report 12 months. Intern ID: 10015490

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 90712000 Miljøplanlægning

Supplerende klassifikation (cpv): 60000000 Transporttjenester (ikke affaldstransport),

60112000 Offentlig vejtransport, 71311200 Rådgivning i forbindelse med transportsystemer

5.1.2. Udførelsessted

Land: Senegal

Yderligere oplysninger: see tender documents

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 12 Måneder

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 2

Yderligere oplysninger om fornyelser: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Ikke påkrævet

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): ja

Yderligere oplysninger: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Reduktion af miljømæssige indvirkninger

Beskrivelse: see tender documents

Formålet med strategiske udbud: Opfyldelse af sociale mål

Beskrivelse: see tender documents

Tilgang til reduktion af miljøpåvirkninger: Beskyttelse og genopretning af biodiversitet og økosystemer, Omstilling til en cirkulær økonomi, Tilpasning til klimaændringer, Modvirkning af klimaændringer, Forebyggelse og bekæmpelse af forurening, Bæredygtig anvendelse og beskyttelse af vand- og havressourcer

Socialt mål, som fremmes: Etnisk ligestilling, Ligestilling mellem kønnene, Due diligence i forbindelse med menneskerettigheder i globale forsyningskæder, Beskæftigelsesmuligheder for langtidsledige, dårligt stillede personer og/eller for personer med handicap, Retfærdige arbejdsforhold, Andet

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Bekendtgørelse

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of EUR 150,000.00 (net). 2. At least 3 references in the technical field of technical and economic (pre-)feasibility studies of street & urban space design projects in the last 36 months (reference date: date of publication of this tender) that had a minimum commission value of EUR 150,000.00 (net) (exclusion criterion). At least 2 references in the technical field of participatory processes in the context of urban mobility or urban development planning (comprising citizen involvement / comprehensive stakeholder engagement and management in urban planning processes or infrastructure project development) in the last 36 months (reference date: date of publication of this tender) that had a minimum commission value of EUR 150,000.00 (net) (exclusion criterion). At least 2 references in the technical field of training course development in urban mobility or urban development in the last 36 months (reference date: date of publication of this tender) that had a minimum commission value of EUR 150,000.00 (net) (exclusion criterion). Of all those references, at least 3 references addressing significantly one or more of the following aspects: 1) gender-sensitive planning, 2) inclusion of people with disabilities, 3) climate resilience in the last 36 months (reference date: date of publication of this tender) that had a minimum commission value of EUR 150,000.00 (net) (exclusion criterion). Of all those references, at least 2 references in Western or Middle Africa (According to UN-DESA Statistics Division standard country or area codes for statistical use (M49)) in the last 36 months (reference date: date of publication of this tender) that had a minimum commission value of EUR 150,000.00 (net) (exclusion criterion).

Kriterium: Gennemsnitlig årlig omsætning

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: EUR 900,000.00 (net).

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 10 persons.

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: engelsk

Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 13/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTTY3D4ZM/documents>

Ad hoc-kommunikationskanal:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTTY3D4ZM>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTTY3D4ZM>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: engelsk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 21/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 131 Døgn

Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:

Køberen kan beslutte, at visse manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.

Yderligere oplysninger: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammern des Bundes

Oplysninger om klagefrister: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registreringsnummer: 993-80072-52

Postadresse: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

By: Eschborn

Postnummer: 65760

Landsdel (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Land: Tyskland

E-mail: marion.chevalier@giz.de

Telefon: +49 6196794017

Fax: +49 61967911154017

Internetadresse: <https://www.giz.de>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Vergabekammern des Bundes

Registreringsnummer: 022894990

Postadresse: Kaiser-Friedrich-Straße 16

By: Bonn

Postnummer: 53113

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internetadresse: <https://www.bundeskartellamt.de>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

8.1. ORG-0003

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

By: Bonn

Postnummer: 53119

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: 8a2664b1-7345-478e-83d1-d2bf700ab60d - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 21/07/2026 09:32:07 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: engelsk

Bekendtgørelsesnummer: 507269-2026

EUT-S-nummer: 139/2026

Offentliggørelsesdato: 22/07/2026